

**FIFTH SUNDAY OF EASTER • HOLY EUCHARIST | QUINTO DOMINGO DE PASCUA • SANTA EUCARISTÍA**

We are called to recognize the Way as good news that in God's mercy God loves the world. / Estamos llamados a reconocer el Camino como una buena noticia de que en la misericordia de Dios Dios ama al mundo.

**About this Gathering | Acerca de esta reunión**

The Message translation by Eugene Peterson is used for today's lessons. This biblical translation is a popular contemporary paraphrase rather than a strict translation; however, some critique it for being too loose and warn that it can distort key doctrines by altering, adding, or removing text. Others suggest it can be a helpful, fresh look for those familiar with traditional, strict translations, but not as a replacement. / La traducción del mensaje de Eugene Peterson se utiliza para las lecciones de hoy. Esta traducción bíblica es una paráfrasis contemporánea popular en lugar de una traducción estricta; sin embargo, algunos la critican por ser demasiado suelta y advierten que puede distorsionar doctrinas clave al alterar, agregar o eliminar texto. Otros sugieren que puede ser un aspecto útil y fresco para aquellos familiarizados con las traducciones tradicionales y estrictas, pero no como un reemplazo.

**Prelude / Preludio | Jesus, the very thought of you / Jesús, el mismo pensamiento de ti**

**Hymn / Himno 602 | Jesu, Jesu, fill us with your love / Jesús, Jesús, llénanos de tu amor**

*Chorus*



Je - su, Je - su, fill us with your love, show



us how to serve the neigh - bors we have from you.



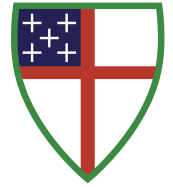
- 1 Kneels at the feet of his friends, si - lent - ly wash - es their
- 2 Neigh - bors are rich and poor, neigh - bors are black and
- 3 These are the ones we should serve, these are the ones we should
- 4 Lov - ing puts us on our knees, serv - ing as though we were



*Repeat Chorus*

feet, Mas - ter who acts as a slave to them.  
 white, neigh - bors are near - by and far a - way.  
 love. All are neigh - bors to us and you.  
 slaves; this is the way we should live with you.

**St. Mary  
Magdalene Church**  
Anglican | Episcopal | Lutherpalian



**Iglesia de Sta.  
María Magdalena**  
Anglicana | Episcopal | Luterpaliano

**Primo Tapia  
Playas de Rosarito**



**The Word of God | La Palabra de Dios**

Alleluia. Christ is risen.

*The Lord is risen indeed. Alleluia.*

**Mother's Day Event at Casa Los Abuelos Senior Center • Lunch service at 12:00 noon**

*Tuesday, May 12, 2026 • Across the Street from Buen Taco-Taqueria, Primo Tapia*

**MENU**

Chicken Mole; Rice; Peruvian Beans, Tortillas; Vanilla Strawberry Cake  
Decorations, Fresh Cut Flowers as Parting Gifts & Prize Gifts for Lotteria

St. Mary's is hosting for 50 guests at \$7 a head or 3 seniors for \$20.

To sponsor a Senior's lunch giving cash (\$US or \$MX) please use a giving envelope at the back table.

Online please select the Mother's Day Senior Lunch tab. Zelle add Senior's Lunch to comments.

For questions please see Lettie Kaur or [San San Tin](#).

**Live-streaming Disclaimer:**

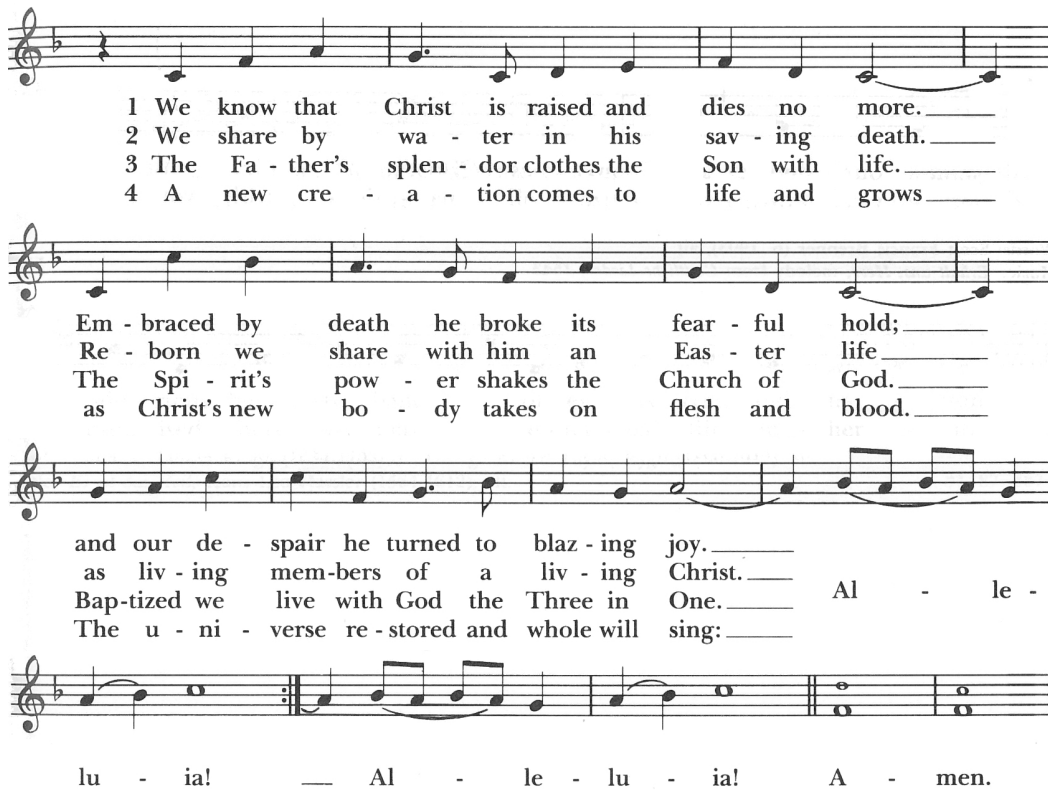
The Collects, Psalms and Canticles are from the Book of Common Prayer, 1979.

Service material from riteplanning.com. Copyright © 2024 Church Publishing Inc. All rights reserved.

Copyright material from "A New Zealand Prayer Book" is used with permission.

"Planning for Rites and Rituals", Logos Bible Software, Sermons That Work / Episcopal Church's Office of Communication, This Sunday at Trinity and Rev'd Fr. Joseph Yoo are sources for commentary and sermon.

**Hymn / Himno 296 | We know that Christ is raised and dies no more / Sabemos que Cristo ha resucitado y ya no muere**



1 We know that Christ is raised and dies no more. \_\_\_\_\_  
 2 We share by wa - ter in his sav - ing death. \_\_\_\_\_  
 3 The Fa - ther's splen - dor clothes the Son with life. \_\_\_\_\_  
 4 A new cre - a - tion comes to life and grows \_\_\_\_\_

Em - braced by death he broke its fear - ful hold; \_\_\_\_\_  
 Re - born we share with him an Eas - ter life \_\_\_\_\_  
 The Spi - rit's pow - er shakes the Church of God. \_\_\_\_\_  
 as Christ's new bo - dy takes on flesh and blood. \_\_\_\_\_

and our de - spair he turned to blaz - ing joy. \_\_\_\_\_  
 as liv - ing mem - bers of a liv - ing Christ. \_\_\_\_\_ Al - le -  
 Bap - tized we live with God the Three in One. \_\_\_\_\_  
 The u - ni - verse re - stored and whole will sing: \_\_\_\_\_

lu - ia! — Al - le - lu - ia! A - men.

**Collect | Colecta**

God be with you.

*And also with you.*

Let us pray.

Almighty God, whom truly to know is everlasting life: Grant us so perfectly to know your Son Jesus Christ to be way, truth, and life, that we may steadfastly follow his steps in the way that leads to eternal life; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

**Acts / Los Hechos 7:55-60 |** Luke records in detail the death of Stephen, the first Christ-follower martyr. / Lucas registra en detalle la muerte de Esteban, el primer mártir seguidor de Cristo. • The Message translation / La traducción del mensaje  
 A Reading from the Acts of the Apostles.

At that point they went wild, a rioting mob of catcalls and whistles and invective. But Stephen, full of the Holy Spirit, hardly noticed—he only had eyes for God, whom he saw in all his glory with Jesus standing at his side. He said, “Oh! I see heaven wide open and the Son of Man standing at God’s side!” Yelling and hissing, the mob drowned him out. Now in full stampede, they dragged him out of town and pelted him with rocks. The ringleaders took off their coats and asked a young man named Saul to watch them. As the rocks rained down, Stephen prayed, “Master Jesus, take my life.” Then he knelt down, praying loud enough for everyone to hear, “Master, don’t blame them for this sin”—his last words. Then he died. Saul was right there, congratulating the killers.

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

*Thanks be to God.*

**Psalm / Salmo 31:1-5, 15-16 |** Trust in God encourages the psalmist to entrust themselves to God’s care. / La confianza en Dios anima al salmista a confiarse al cuidado de Dios. • The Message translation / La traducción del mensaje

Let us read the Psalm responsively.

I run to you, God; I run for dear life. Don’t let me down! \*

*Take me seriously this time!*

Get down on my level and listen, \*  
*and please—no procrastination!*

Your granite cave a hiding place, your high cliff nest a place of safety. You're my cave to hide in, my cliff to climb.\*  
*Be my safe leader, be my true mountain guide.*

Free me from hidden traps; \*  
*I want to hide in you.*

I've put my life in your hands.\*  
*You won't drop me, you'll never let me down.*

Hour by hour I place my days in your hand,\*  
*safe from the hands out to get me.*

Warm me, your servant, with a smile;\*  
*save me because you love me.*

**1 Peter / 1 Pedro 2:2-10** | Christ-followers are a chosen people called by God to God's service. / Los seguidores de Cristo son un pueblo elegido llamado por Dios al servicio de Dios. • The Message translation / La traducción del mensaje

A Reading from Peter's first letter.

So clean house! Make a clean sweep of malice and pretense, envy and hurtful talk. You've had a taste of God. Now, like infants at the breast, drink deep of God's pure kindness. Then you'll grow up mature and whole in God. Welcome to the living Stone, the source of life. The workmen took one look and threw it out; God set it in the place of honor. Present yourselves as building stones for the construction of a sanctuary vibrant with life, in which you'll serve as holy priests offering Christ-approved lives up to God. The Scriptures provide precedent: Look! I'm setting a stone in Zion, a cornerstone in the place of honor. Whoever trusts in this stone as a foundation will never have cause to regret it. To you who trust him, he's a Stone to be proud of, but to those who refuse to trust him, The stone the workmen threw out is now the chief foundation stone. For the untrusting it is a stone to trip over, a boulder blocking the way. They trip and fall because they refuse to obey, just as predicted. But you are the ones chosen by God, chosen for the high calling of priestly work, chosen to be a holy people, God's instruments to do his work and speak out for him, to tell others of the night-and-day difference he made for you—from nothing to something, from rejected to accepted.

Hear what the Spirit is saying to God's people.

*Thanks be to God.*

**Hymn / Himno 487** | *Come, my Way, my Truth, my Life / Ven, mi camino, mi verdad, mi vida*



1 Come, my Way, my Truth, my Life: such a  
2 Come, my Light, my Feast, my Strength: such a  
3 Come, my Joy, my Love, my Heart: such a



way as gives us breath; such a truth as ends all  
light as shows a feast; such a feast as mends in  
joy as none can move; such a love as none can



strife; such a life as kill - eth death.  
length; such a strength as makes \_\_\_\_\_ his guest.  
part; such a heart as joys \_\_\_\_\_ in love.

**John 14:1-14** | All who come to the Father through Jesus will find true life. / Todos los que vengan al Padre a través de Jesús encontrarán la verdadera vida. • The Message translation / La traducción del mensaje

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to John.

*Glory to you, Lord Christ.*

“Don’t let this rattle you. You trust God, don’t you? Trust me. There is plenty of room for you in my Father’s home. If that weren’t so, would I have told you that I’m on my way to get a room ready for you? And if I’m on my way to get your room ready, I’ll come back and get you so you can live where I live. And you already know the road I’m taking.” Thomas said, “Master, we have no idea where you’re going. How do you expect us to know the road?” Jesus said, “I am the Road, also the Truth, also the Life. No one gets to the Father apart from me. If you really knew me, you would know my Father as well. From now on, you do know him. You’ve even seen him! Philip said, “Master, show us the Father; then we’ll be content.” “You’ve been with me all this time, Philip, and you still don’t understand? To see me is to see the Father. So how can you ask, ‘Where is the Father?’ Don’t you believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I speak to you aren’t mere words. I don’t just make them up on my own. The Father who resides in me crafts each word into a divine act. “Believe me: I am in my Father and my Father is in me. If you can’t believe that, believe what you see—these works. The person who trusts me will not only do what I’m doing but even greater things, because I, on my way to the Father, am giving you the same work to do that I’ve been doing. You can count on it. From now on, whatever you request along the lines of who I am and what I am doing, I’ll do it. That’s how the Father will be seen for who he is in the Son. I mean it. Whatever you request in this way, I’ll do.

The Gospel of our Savior.

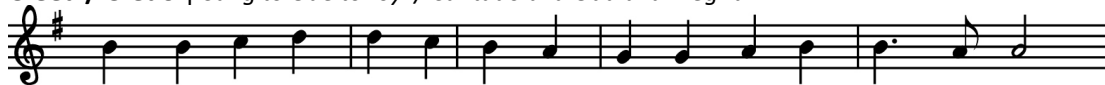
*Praise to you, Lord Christ.*

**Sermon / Sermón**

Let us pray together.

*Come, Holy Spirit. Come as Holy Fire and burn in us, Come as Holy Wind and cleanse us, Come as Holy Light and lead us, Come as Holy Life and dwell within us. Convict us, convert us, consecrate us, Until we are set free from the service of ourselves, To be your servants to the world. AMEN*

**Creed / Credo | Sung to Ode to Joy / Cantado a la Oda a la Alegría**



1. We be - lieve in God the Fa - ther, God al - migh - ty, by whose plan  
 2. Christ, who on the cross for - sa - ken, like a lamb to slaugh - ter led,  
 3. We be - lieve in God the Spi - rit; in one Church, be - low, a - bove:



earth and hea - ven sprang to be - ing, all cre - at - ed things be - gan.  
 suf - fered un - der Pon - tius Pi - late, he des cen - ded to the dead.  
 saints of God in one com - mu - nion, one in ho - li - ness and love.



We be - lieve in Christ the Sa - vior, Son of God in hu - man frame,  
 We be - lieve in Je - sus ri - sen, hea - ven's king to rule and reign,  
 So by faith, our sins for - gi - ven, Christ our Sa - vior, Lord and friend,



vir - gin - born, the child of Ma - ry up - on whom the Spi - rit came.  
 to the Fa - ther's side as - cen - ded till as judge he comes a - gain.  
 we shall rise with him in glo - ry to the life that knows no end.

Words: Timothy Dudley-Smith (b. 1926); Music: Hymn to Joy, Ludwig van Beethoven (1770-1827), alt.

**Prayers of the People / Oraciones del Pueblo**

**1** Brothers and Sisters, once we were not a people, but now we are God’s people. Let us pray to our good God, saying, “Make your face to shine upon us, *and in your loving-kindness save us.*”

In you, O Lord, does your Church take refuge. Strengthen us by your Holy Spirit to do great works in Jesus’ name. May your Church glorify you in all our doings. Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

**2** Ancient of Days, rescue the innocent from the hands of those who persecute them. Hold in your strong hands the oppressed and the abused. Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

**3** God, our strong rock, give us eyes to see your hand at work in our world. Lead us and guide us that we may be good stewards of your creation. Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

**4** Tower of Strength, assure those who are unemployed or living in poverty that they are precious in your sight. Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

**5** Merciful God, incline your ear to those in need of deliverance. Calm the troubled hearts of the suffering and the sorrowful, of the sick and the anxiety-plagued. *(The people add their petitions & intercessions)* Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

**6** God of truth, we commend the dying and the dead into your hands. We rejoice in Jesus' promise that he has prepared for us a place in your eternal home. *(The people add their remembrances)* Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

In the name of Jesus we pray: Make your face to shine upon us,

*And in your loving-kindness save us.*

During the Great Fifty Days of Easter, St. Mary's follows the early Church practice of omitting the Confession of Sin.

We are not deceiving ourselves that we are less sinful during the Easter Season; however, our desire is to joyfully celebrate the power and grace of God in the new life of the Resurrection of Jesus the Christ.

### **Peace / Paz**

The peace of Christ be always with you.

*And also with you.*

### **The Thief on the Cross**

"How does the thief on the cross fit into your theology? No baptism, no communion, no confirmation, no speaking in tongues, no mission trip, no volunteerism, and no church clothes. He couldn't even bend his knees to pray. He didn't say the sinner's prayer and among other things, he was a thief. Jesus didn't take away his pain, heal his body, or smite the scoffers. Yet it was a thief who walked into heaven the same hour as Jesus simply by believing. He had nothing more to offer other than his belief that Jesus was who he said he was. No spin from brilliant theologians. No ego or arrogance.

No Shiny lights, skinny jeans, or crafty words. No haze machine, donuts, or coffee in the entrance. Just a naked dying man on a cross unable to even fold his hands to pray."

For God so loved the world he gave his only begotten son so that whosoever believed in him would not perish but have everlasting life. John 3:16

### **WAYS TO GIVE**

Guidestar, the premiere donor/organization vetting & clearing site in the US recognizes St. Mary's as a trusted giving partner having earned a Candid 2026 Platinum Star of Transparency.

IN PERSON Please put your gift in an offering envelope and place it in the Offering Basket;  
SECURE MAIL Check or Bill Pay to POB 90811, San Diego, CA 92169; SECURE ONLINE Debit or  
Credit Card giving: From ChurchOnline Click [Donate.](#);

Website at [marymagdaleneanglican.net](http://marymagdaleneanglican.net); Venmo to @Mark-Lieske; Zelle to  
[mark@marymagdaleneanglican.net](mailto:mark@marymagdaleneanglican.net)

Platinum  
Transparency  
2026

**Candid.**

### **HOLY COMMUNION & OFFERING / LA SAGRADA COMUNIÓN & OFERTA**

Please share Communion with us. / Por favor comparte la Comunión con nosotros

**Hymn / Himno 178** | *Alleluia, alleluia! / ¡Aleluya, aleluya!*

*Refrain*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give thanks to the  
 ris - en Lord. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give  
 Praise to his Name. Name.

1 Je - sus is Lord of all the earth.  
 2 Spread the good news o'er all the earth:  
 3 We have been cru - ci - fied with Christ.  
 4 Come, let us praise the liv - ing God,

*Repeat Refrain*

He is the King of cre - a - tion.  
 Je - sus has died and has ris - en. Al - le -  
 Now we shall live for ev - er.  
 joy - ful - ly sing to our Sa - vior.

**The Great Thanksgiving / El Gran Día de Acción de Gracias**

O Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power;  
*because you have created all things, and by your will they were created and have their being.*

God be with you.  
*And also with you.*

Lift up your hearts.  
*We lift them to God.*

Let us give thanks to our God.  
*It is right to give God thanks and praise.*

In your Son you suffered with us and for us, offering us the healing riches of salvation and calling us to freedom and holiness. You raised him to life triumphant over death; you exalted him in glory. By his victory over death, the reign of sin is ended, a new age has dawned, a broken world is restored and we are made whole once more. Therefore with people of every nation, tribe and language, with the whole Church on earth and in heaven, joyfully we give you thanks as we sing:

**Hymn / Himno WLP 785** | *Holy, holy, holy / Santo, santo, santo*

¡San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zon tea - do - ra! Mi  
 Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you! My

cor - a - zón te sa - be de - cir: san - to e - res Dios.  
 heart is glad to say the words: you are ho - ly, God.

All glory and honor to you, God of grace, for you gave your only Son Jesus Christ once for all on the cross to be the one perfect sacrifice for the sin of the world, that all who believe in him might have eternal life. The night before he died, he took bread, and when he had given you thanks, he broke it, gave it to his disciples, and said: Take, eat, this is my body which is given for you; do this to remember me. After supper he took the cup, and when he had given you thanks, he gave it to them and said: Drink this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins; do this as often as you drink it, to remember me.

Therefore heavenly Father, in this sacrament of the suffering and death of your Son, we now celebrate the wonder of your grace and proclaim the mystery of our faith.

*Christ has died, Christ is risen, Christ will come in glory.*

Redeemer God, rich in mercy, infinite in goodness, we were far off until you brought us near and our hands are empty until you fill them. As we eat this bread and drink this wine, through the power of your Holy Spirit feed us with your heavenly food, renew us in your service, unite us in Christ, and bring us to your everlasting kingdom. O the depths and riches of your wisdom, O God; how unsearchable are your judgments and untraceable your ways.

*From you, and through you, and for you are all things. To you be the glory for ever. AMEN.*

As our Savior Christ has taught us, we are bold to pray in our chosen language and tradition:

*Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.*

**Breaking of the Bread / La Partición del Pan | Taizé melody / Melodía de Taizé**

*Refrain: Christ has died, Christ is Risen, Christ will come again in glory. Sing and shout, in the light. Christ is here forever.*

We rejoice in the resurrection, we walk in the light of Christ • *Refrain*

**Communion / Comunion**

The risen Christ is the host, and he bids us come and celebrate the feast, to know the power of resurrection, the joy of heaven, the glory of God's grace.

*Jesus welcomed everyone to His table and St. Mary's welcomes all to take communion with us.*

*Jesús dio la bienvenida a todos a su mesa y Santa María da la bienvenida a todos para tomar la comunión con nosotros*

**Post Communion / Post Comunion WOV 612 | Halle, Halle, Hallelujah / Halle, Halle, Aleluya**

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves of music. The lyrics are: Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah! Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah! Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah! Hal - le, - lu - jah! Hal - le - lu - jah!

The guitar chords indicated above the staves are: G, D7, G, G, Am, D, G, B7, Em, Am, G/D, D, G.

